



Statistics Canada Statistique Canada

Travel-log

Travel, Tourism and Recreation Section

Education, Culture and Tourism Division

Catalogue 87-003/ISSN 0713-2840

C.4

Info-Voyages

Section des voyages, du tourisme et des loisirs

Division de l'éducation, de la culture et du tourisme

Price — Prix: Canada, \$1.55, \$6.65 a year/par année
Other Countries — Autres pays, \$1.90, \$8.00 a year/par année

Canada

STATISTIQUE CANADA STATISTIQUE CANADA

MAY 11 1984

Vol. 3, no 1

LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE

Communiqué spécial.

Vol. 3, No. 1

Special Announcement:

How did the recession affect domestic travel in 1982?

How do the patterns of business travel differ from other types of travel?

What activities do Canadians participate in when travelling?

What is the overall share of domestic travel?

Find out the answers to these questions and many more in the recently released publication on the 1982 Canadian Travel Survey, Catalogue 87-504.

Price in Canada \$7.75

Other Countries \$9.30

Quel a été l'effet de la récession sur les voyages intérieurs en 1982?

Comment le profil des voyages d'affaires se distingue-t-il de celui des autres genres de voyages?

À quelles activités s'adonnent les Canadiens au cours de leurs voyages?

Quelle est la part globale des voyages représentée par les voyages intérieurs?

Vous trouverez les réponses à ces questions et à de nombreuses autres dans la toute récente publication relative à l'Enquête sur les voyages des Canadiens (no 87-504 au catalogue).

Prix au Canada \$7.75

Autres pays \$9.30

National Tourism Indicators 1983

Tourism during 1983 was generally down in Canada for the second consecutive year, although there were some signs of a turnaround in the second half. The gross domestic product for accommodation and food services, which was 15% below 1982 in the first quarter, surpassed 1982 by the third quarter.

Canadian airline passenger counts in 1983 were down 7% from 1982 after a drop of 9% from 1981. They were 20% below 1982 levels in the first quarter but recovered dramatically by the fourth quarter to reach 7% above 1982. In terms of distance travelled, however, airline passenger figures declined by only 2%; indicating that on average

Indicateurs nationaux du tourisme, 1983

Pour la deuxième année consécutive, le tourisme a accusé une baisse générale au Canada en 1983, bien que certains signes d'un renversement de la tendance aient été observés au second semestre. Le produit intérieur brut au titre de l'hébergement et de l'alimentation était inférieur de 15% à celui de 1982 au premier trimestre, mais il dépassait le niveau de 1982 au troisième trimestre.

Le trafic voyageurs sur les lignes aériennes canadiennes a fléchi de 7% entre 1982 et 1983, après avoir reculé de 9% entre 1981 et 1982. Le trafic voyageurs aériens a connu une chute marquée de 20% par rapport au niveau de 1982 au premier trimestre, mais s'est remarquablement ressaisi au quatrième trimestre, dépassant de 7%, le niveau de 1982. Du point de vue de la distance

May 1984
4-2209-507

Mai 1984
4-2209-507

people were flying longer distances than the year before. Rail passenger traffic, down over 14% in the first half of the year, was just 3% below the 1982 level in the third quarter. Intercity bus travel in Canada also declined in 1983, but only by 2%, following a decrease of 1% in 1982.

International travel figures in 1983 were not consistently lower than the preceding year as they were in 1982. However, lower numbers were evident in the case of visitors from most of the countries other than the United States, which in aggregate produced 8% less visitors for Canada than in 1982. In contrast, travel by Canadians to these same countries increased by 18% from 1982. A basic cause for this discrepancy was undoubtedly exchange rate movements which continued to reduce the price of many foreign currencies and hence the cost of international vacations for Canadians; for 1983 alone these amounted to 13% in the case of the pound sterling in the United Kingdom, by 14% for the French franc and by a dramatic 65% for the Mexican peso. A reverse situation faced potential visitors to Canada, plus special problems such as foreign exchange controls for residents of France and acute austerity conditions in Mexico.

The balance of travel situation with the United States in 1983 was also unfavourable to Canada, despite a 2½% increase in one or more night visits to Canada from the United States. The increase in visits of one or more nights duration by residents of Canada to the United States was a staggering 15% over 1982. The summer months accounted for approximately one million more Canadian visits to the United States, 33% more than in the same period of 1982, but no higher than in the summer of 1978. Also the small increment in numbers of visits to Canada from the United States in 1983 has to be viewed in relation to declines reported in domestic travel south of the border. It should also be noted that transborder air travel was up in the second half of 1983, possibly reflecting a recovery in business travel in response to post-recessionary business activity.

National Park usage, measured in visitor-days, also decreased in 1983 by 5% in comparison with a 4% reduction in the previous year. Restaurant receipts rose 5% for the second successive year, close to parallel with the increase in the price of food away from home in 1983. Consequently, the level of activity in the food service sector might be regarded as roughly equal to 1982.

parcourue, toutefois, le trafic voyageurs aériens n'accuse qu'une baisse de 2%. C'est donc dire qu'en moyenne, les voyageurs se sont déplacés sur de plus grandes distances que l'année précédente. Le trafic voyageurs par train, en baisse de plus de 14% au premier semestre de l'année, n'était inférieur que de 3% au niveau de 1982 au troisième trimestre. Le trafic voyageurs par autocar au Canada a également diminué en 1983, mais de 2% seulement; la baisse avait été de 1% en 1982.

Les voyages internationaux n'ont pas connu, en 1983, une baisse systématique comme celle de 1982. Toutefois, on note une diminution dans le cas des visiteurs en provenance de la plupart des pays autres que les États-Unis, dont le nombre a fléchi de 8% par rapport à 1982. À l'inverse, les voyages de Canadiens vers ces mêmes pays ont progressé de 18% comparativement à l'an dernier. Une des causes fondamentales de cet écart réside sans doute dans les variations des taux de change, les devises, étrangères continuant de se déprécier par rapport à notre monnaie et réduisant ainsi le coût des déplacements internationaux des Canadiens; pour 1983 seulement, la livre sterling au Royaume-Uni a baissé de 13%, le franc français s'est replié de 14% et le peso mexicain s'est effondré de 65%. Les personnes désirant se rendre au Canada voyaient ainsi le coût de leur voyage augmenter, et certaines d'entre elles se trouvaient en outre confrontées à d'autres problèmes, comme le contrôle des changes en France et les mesures sévères d'austérité en vigueur au Mexique.

Le bilan des voyages entre le Canada et les États-Unis a continué en 1983 d'être favorable à nos voisins, malgré une hausse de 2½% des visites d'une nuit ou plus au Canada de personnes venant des États-Unis. Le nombre des visites d'une nuit de résidents canadiens aux États-Unis a bondi de 15% par rapport à 1982. Il y a eu au cours des mois d'été environ un million de plus de visites de Canadiens aux États-Unis, soit 33% de plus, qu'au cours de la même période en 1982, mais pas plus qu'au cours de l'été de 1978. Par ailleurs, la légère augmentation du nombre de visites au Canada de résidents des États-Unis en 1983 doit être examinée à la lumière de la diminution des voyages intérieurs chez nos voisins du sud. Il faut noter également que le trafic aérien outre-frontière a augmenté au second semestre de 1983; c'est peut-être là le signe d'une reprise des voyages d'affaires attribuable au regain de l'activité économique après la récession.

L'utilisation des parcs nationaux, mesurée en jours-visiteurs, a diminué de 5% en 1983, après avoir déjà reculé l'an dernier de 4% par rapport à l'année précédente. Les recettes des restaurants ont progressé de 5% pour la deuxième année consécutive, suivant ainsi de très près l'augmentation du prix des aliments consommés à l'extérieur en 1983. On peut donc conclure que le niveau d'activité dans le secteur de l'alimentation est demeuré à peu près le même qu'en 1982.

The economic climate affecting tourism in 1983 could be regarded as unfavourable until later in the year, with unemployment higher than in 1982, except for the fourth quarter, and year to year per capita personal disposable income (PDI) increases below increases in the consumer price index (CPI) in the first half.

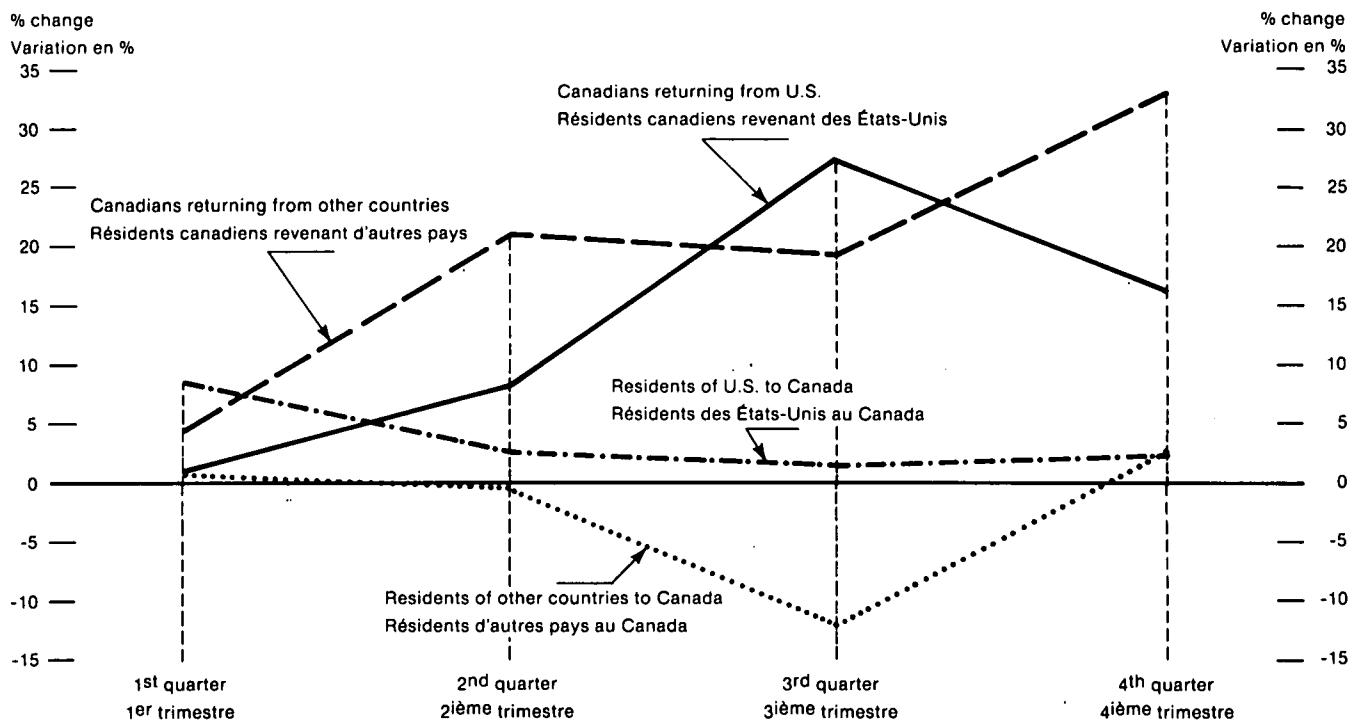
En 1983, le tourisme a dû compter avec un climat économique plutôt défavorable, qui ne s'est rétabli que vers la fin de l'année. En effet, le chômage a été plus élevé qu'en 1982 sauf au quatrième trimestre, tandis que les augmentations d'une année sur l'autre du revenu personnel disponible par habitant ont été inférieures aux augmentations de l'indice des prix à la consommation (IPC) au premier semestre.

For further information call
Bob Chadwick, Travel, Tourism and
Recreation Section, 613-992-7372.

Pour plus de renseignements, s'adresser à
Bob Chadwick, section des voyages, du tourisme
et des loisirs, au numéro 613-992-7372.

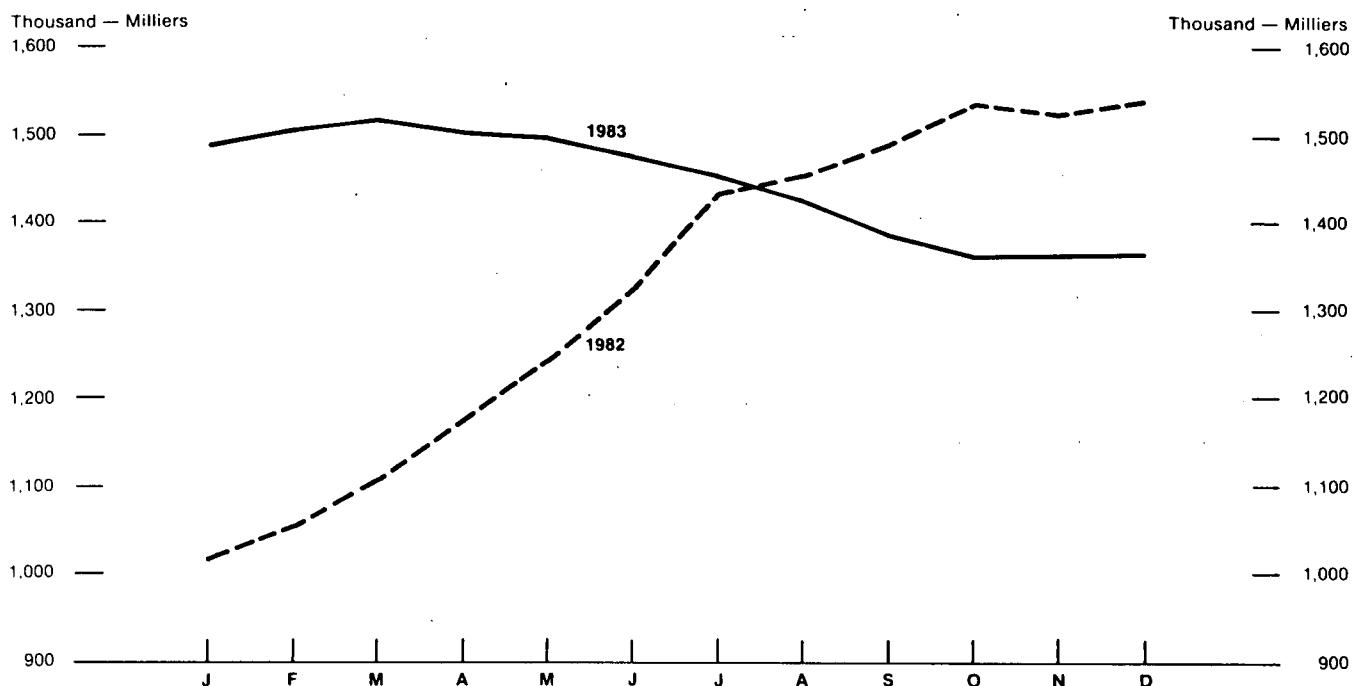
International Travel to and from Canada, One or More Nights, 1982-1983

Voyages internationaux en provenance et à destination du Canada, une nuit ou plus, 1982-1983



Unemployment, 1982 and 1983

Chômage, 1982 et 1983



Consumer Price Index and Personal Disposal Income, 1982 – 1983

Indice des prix à la consommation et revenu personnel disponible, 1982-1983

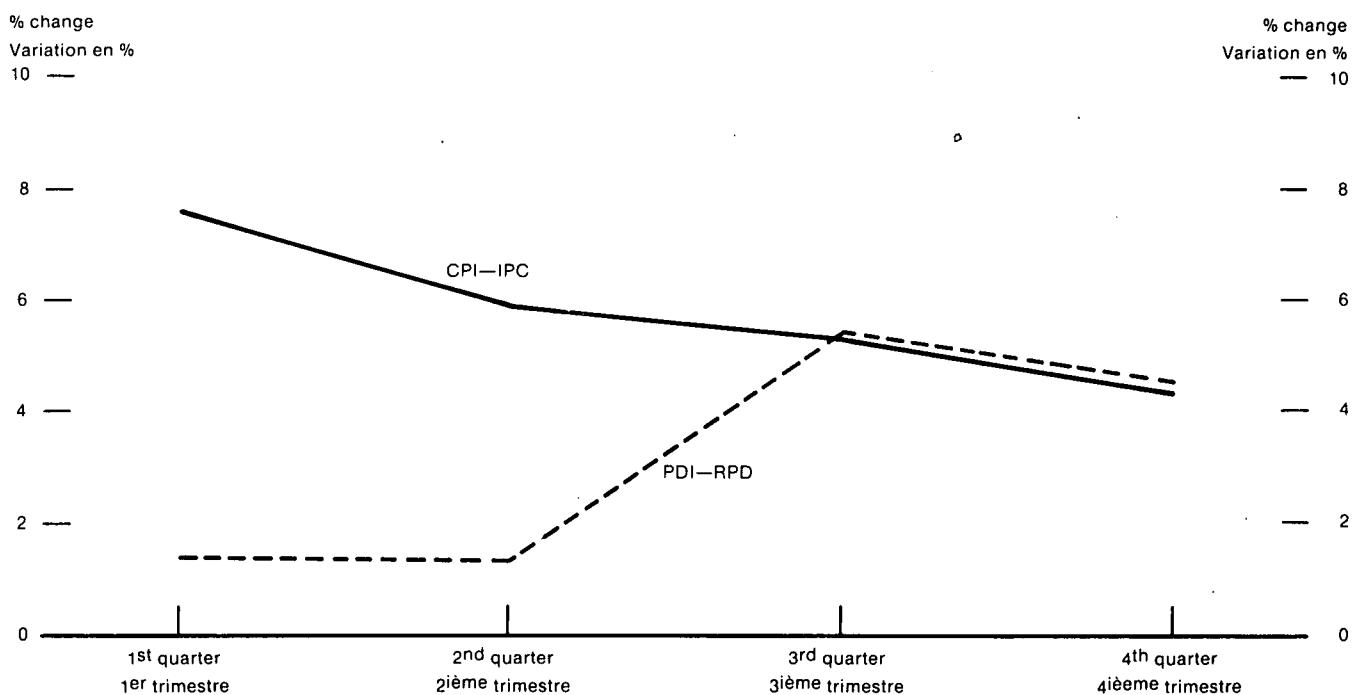


TABLE 1. National Tourism Indicators by Quarter, 1982
TABLEAU 1. Indicateurs nationaux du tourisme par trimestre, 1982

	Year 1982	1st quarter	2nd quarter	3rd quarter	4th quarter
	Année 1982	1er trimestre	2ième trimestre	3ième trimestre	4ième trimestre
Tourism volumes - Volumes du tourisme:					
Airline passengers(1) - Trafic voyageurs aériens(1)	'000	22,885 ^r	6,098 ^r	5,882	6,155
Airline passenger - Kilometres(1) - Trafic voyageurs aériens - Kilomètres(1)	'000	43,219	10,602 ^r	11,045	13,485
Railway passengers (non-commuter)(2) - Trafic voyageurs ferroviaires (non navetteurs)(2)	'000	6,934	1,630	1,689	1,920
Intercity bus passengers(2) - Trafic voyageurs par autocar(2)	'000,000	31,905 ^r	7,768 ^r	7,770 ^r	8,353 ^r
National park visitor-days(3) - Jours-visiteurs des parcs nationaux(3)	'000	20,310	2,003	4,938	10,836
Restaurant receipts(4) - Recettes des restaurants(4)	\$'000,000	9,582	2,045	2,468	2,664
					2,377
International entries (one or more nights stay for auto and bus travellers and regardless of length of stay for other travellers)(5) - Voyages internationaux (une nuit ou plus effectués en automobile ou en autobus, sans égard à la durée du séjour des autres voyageurs)(5):					
Residents of United States - Résidents des États-Unis	'000	10,974 ^r	967	2,804 ^r	5,663
One or more nights by auto - Une nuit ou plus en auto	"	7,621	565	1,930	4,073
Plane - Avion	"	1,735 ^r	315	470	589
Residents of other countries - Résidents d'autres pays	"	1,754	160	506 ^r	836
Canadians returning from United States - Canadiens revenant des États-Unis	"	10,430	2,204	2,670 ^r	3,638
One or more nights by auto - Une nuit ou plus en auto	"	6,635	977	1,655	2,782
Plane - Avion	"	2,942	1,093	793	489
Canadians returning from other countries - Canadiens revenant d'autres pays	"	1,489 ^r	454	340	429
					267
Price indices (seasonally adjusted) 1971 = 100(6) - indices de prix (désaisonnaliés) 1971 = 100(6):					
Travel Price Index - Indice de prix des voyages	298.0	283.6	295.7	304.3	308.5
Consumer Price Index (CPI) all items - indice des prix à la consommation (IPC) de l'ensemble	262.5	252.8	260.5	266.1	270.4
Food away from home CPI - IPC, aliments consommés à l'extérieur	294.6	283.1	291.1	300.4	303.9
Private transportation CPI - IPC, transports privés	270.2	261.1	268.6	273.2	277.7
Intercity transportation CPI - IPC, transports interurbains	346.0	316.0	343.4	361.0	363.4
Gasoline CPI - IPC, essence	396.5	374.1	393.3	405.1	413.6
Recreation CPI - IPC, loisirs	203.2	196.4	201.2	206.3	208.9
Other indicators (seasonally adjusted) - Postes autres (désaisonnaliés):					
Gross Domestic Product (GDP)(7) - Produit intérieur brut (PIB)(7)	millions of constant 1971 dollars	114,516	116,007 ^r	115,269 ^r	114,491 ^r
Amusement and recreation GDP(7) - PIB, divertissements et loisirs(7)	1,022	981 ^r	1,038 ^r	1,048	1,021
Accommodation and food services GDP(7) - PIB, hébergement et alimentation(7)	2,958	3,188 ^r	2,961 ^r	2,890	2,792
Labour force(8) - Population active (8)	'000	11,920	11,805	11,868	12,190
Employed(8) - Total - Personnes occupées(8)	"	10,658	10,784	10,656	10,818
Employed - Accommodation and food services(9) - Personnes occupées - Service d'hébergement et de restaurant(9)	"	571	543	556	618
Unemployed(8) - Chômeurs(8)	"	1,261	1,021	1,212	1,372
Personal disposable income per capita(10) - Revenue personnel disponible par habitant(1)	\$Can.	10,364 ^r	10,105 ^r	10,249 ^r	10,517 ^r
					10,583 ^r
Exchange rates - Taux de change:					
Dollar (United States)(11) - Dollar américain(11)	"	1.234	1.209	1.245	1.250
Pound Sterling (United Kingdom)(11) - Livre Sterling (Royaume-Uni)(11)	"	2.158	2.231	2.215	2.155
Franc (France)(11)	"	0.189	0.202	0.118	0.180
Peso (Mexico)(11) - Peso (Mexique)(11)	"	0.0233	0.0378	0.0265	0.0188
					0.0103

Source: See Table 3.
Source: Voir tableau 3.

TABLE 2. National tourism Indicators, by Quarter 1983

TABLEAU 2. Indicateurs nationaux du tourisme, par trimestre 1983

	Year 1983	1st quarter	2nd quarter	3rd quarter	4th quarter
	Année 1983	1er trimestre	2ième trimestre	3ième trimestre	4ième trimestre
Tourism volumes - Volumes du tourisme:					
Airline passengers(1) - Trafic voyageurs aériens(1)	'000	21,120	4,887	5,318	5,833
Airline passenger - Kilometres(1) - Trafic voyageurs aériens - Kilomètres(1)	'000	41,972	9,277	10,675	12,689
Railway passengers (non-commuter)(2) - Trafic voyageurs ferroviaires (non navetteurs)(2)	'000	..	1,405	1,444	1,869
Intercity bus passengers(2) - Trafic voyageurs par autocar(2)	'000,000	31,214	7,625	7,388	8,390
National park visitor-days(3) - Jours-visiteurs des parcs nationaux(3)	'000	19,574	2,129	4,770	10,253
Restaurant receipts(4) - Recettes des restaurants(4)	\$000,000	10,087	2,211	2,575	2,821
					2,400
International entries (one or more nights stay for auto and bus travellers and regardless of length of stay for other travellers)(5) - Voyages internationaux (une nuit ou plus effectués en automobile ou en autobus, sans égard à la durée du séjour des autres voyageurs)(5):					
Residents of United States - Résidents des États-Unis	'000	11,242	1,047	2,877 ^r	5,745
One or more nights by auto - Une nuit ou plus en auto	"	7,809	671	1,992	4,076
Plane - Avion	"	1,737	286	472	610
Residents of other countries - Résidents d'autres pays	"	1,611	161	457 ^r	736
Canadians returning from United States - Canadiens revenant des États-Unis	"	11,976	2,220	2,892 ^r	4,633
One or more nights by auto - Une nuit ou plus en auto	"	8,208	1,158	1,909	3,711
Plane - Avion	"	2,851	922	743	520
Canadians returning from other countries - Canadiens revenant d'autres pays	"	1,752	473	412	512
					355
Price indices (seasonally adjusted) 1971 = 100(6) - indices de prix (désaisonnalisés) 1971 = 100(6):					
Travel Price Index - Indice de prix des voyages	314.4	307.8	310.2	320.3	319.1
Consumer Price Index (CPI) all items - indice des prix à la consommation (IPC) de l'ensemble	277.5	272.0	275.8	280.2	282.1
Food away from home CPI - IPC, aliments consommés à l'extérieur	311.6	307.3	309.5	313.1	316.3
Private transportation CPI - IPC, transports privés	282.9	277.7	277.6	288.0	288.1
Intercity transportation CPI - IPC, transports interurbains	369.9	360.7	368.7	383.1	366.9
Gasoline CPI - IPC, essence	420.7	406.1	398.8	444.3	433.5
Recreation CPI - IPC, loisirs	214.7	209.5	212.8	218.2	218.4
Other indicators (seasonally adjusted) - Postes autres (désaisonnalisés):					
Gross Domestic Product (GDP)(7) - Produit intérieur brut (PIB)(7)	millions of constant 1971 dollars	118,582	115,360 ^r	117,732 ^r	120,101
Amusement and recreation GDP(7) - PIB, divertissements et loisirs(7)	"	973	966 ^r	971 ^r	968
Accommodation and food services GDP(7) - PIB, hébergement et alimentation(7)	"	2,800	2,714 ^r	2,780 ^r	2,883
					2,821
Labour force(8) - Population active (8)	'000	12,022	11,758	12,172	12,157
Employed(8) - Total - Personnes occupées(8)	"	10,567	10,144	10,666	10,736
Employed - Accommodation and food services(9) - Personnes occupées - Service d'hébergement et de restaurant(9)	"	588	558	584	609
Unemployed(8) - Chômeurs(8)	"	1,455	1,614	1,505	1,421
Personal disposable income per capita(10) - Revenue personnel disponible par habitant(11)	\$Can.	10,782	10,248	10,386	11,080
					11,056
Exchange rates - Taux de change:					
Dollar (United States)(11) - Dollar américain(11)	"	1.232	1.227	1.231	1.233
Pound Sterling (United Kingdom)(11) - Livre Sterling (Royaume-Uni)(11)	"	1.868	1.880	1.913	1.861
Franc (France)(11)	"	0.162	0.178	0.165	0.155
Peso (Mexico)(11) - Peso (Mexique)(11)	"	0.0081	0.0080	0.0082	0.0077

Source: See Table 3.

Source: Voir tableau 3.

TABLE 3. Percentage Change, by Quarter 1982-1983

TABLEAU 3. Variation en pourcentage, par trimestre 1982-1983

	1982 -	1st quarter	2nd quarter	3rd quarter	4th quarter
	1983	1er trimestre	2ième trimestre	3ième trimestre	4ième trimestre
tourism volumes - Volumes du tourisme:					
Airline passengers(1) - Trafic voyageurs aériens(1)	'000	- 6.9	- 19.9	- 9.6	- 5.3
Airline passenger - Kilometres(1) - Trafic voyageurs aériens - Kilomètres(1)	'000,000	- 2.9	- 12.5	- 3.3	- 6.4
Railway passengers (non-commuter)(2) - Trafic voyageurs ferroviaires (non navetteurs)(2)	'000	..	- 14.1	- 14.5	- 2.7
Intercity bus passengers(2) - Trafic voyageurs par autocar(2)	'000	- 2.2	1.8	- 4.9	0.4
National park visitor-days(3) - Jours-visiteurs des parcs nationaux(3)	'000	- 3.6	6.3	- 3.4	- 3.4
Restaurant receipts(4) - Recettes des restaurants(4)	\$'000,000	5.3	8.1	6.3	5.9
International entries (one or more nights stay for auto and bus travellers and regardless of length of stay for other travellers)(5) - Voyages internationaux (une nuit ou plus effectués en automobile ou en autobus, sans égard à la durée du séjour des autres voyageurs)(5):					
Residents of United States - Résidents des États-Unis	'000	2.4	8.3	2.6	1.4
One or more nights by auto - Une nuit ou plus en auto	"	2.5	18.8	3.2	0.1
Plane - Avion	"	0.1	- 9.2	0.4	3.6
Residents of other countries - Résidents d'autres pays	"	- 8.2	0.6	- 9.7	- 12.0
Canadians returning from United States - Canadiens revenant des États-Unis	"	14.8	0.7	8.3	27.4
One or more nights by auto - Une nuit ou plus en auto	"	23.7	18.5	15.3	33.4
Plane - Avion	"	3.1	- 18.5	- 6.3	6.3
Canadians returning from other countries - Canadiens revenant d'autres pays	"	17.7	4.2	21.2	19.3
Price indices (seasonally adjusted) 1971 = 100(6) - Indices de prix (désaisonnalisés) 1971 = 100(6):					
Travel Price Index - Indice de prix des voyages		5.5	8.5	4.9	5.3
Consumer Price Index (CPI) all items - indice des prix à la consommation (IPC) de l'ensemble		5.7	7.6	5.9	5.3
Food away from home CPI - IPC, aliments consommés à l'extérieur		5.7	8.5	6.3	4.2
Private transportation CPI - IPC, transports privés		4.7	6.4	3.4	5.4
Intercity transportation CPI - IPC, transports interurbains		6.8	14.1	7.4	6.1
Gasoline CPI - IPC, essence		6.1	8.6	1.4	9.7
Recreation CPI - IPC, loisirs		5.7	6.7	5.8	5.8
Other indicators (seasonally adjusted) - Postes autres (désaisonnalisés):					
Gross Domestic Product (GDP)(7) - Produit intérieur brut (PIB)(7)	millions of constant 1971 dollars	3.6	- 0.5	2.1	4.9
Amusement and recreation GDP(7) - PIB, divertissements et loisirs(7)	millions of constant 1971 dollars	- 4.8	- 1.5	- 6.5	- 7.6
Accommodation and food services GDP(7) - PIB, hébergement et alimentation(7)	millions of constant 1971 dollars	- 5.3	- 14.9	- 6.1	- 0.2
Labour force(8) - Population active (8)	'000	0.5	- 0.4	2.6	- 0.3
Employed(8) - Total - Personnes occupées(8)	"	- 0.7	- 5.9	0.1	- 0.8
Employed - Accommodation and food services(9) - Personnes occupées - Service d'hébergement et de restaurant(9)	"	3.0	2.8	5.0	- 1.5
Unemployed(8) - Chômeurs(8)	"	10.7	58.1	24.2	3.6
Personal disposable income per capita(10) - Revenue personnel disponible par habitant(1)	\$Can.	4.0	1.4	1.3	5.4
Exchange rates - Taux de change:					
Dollar (United States)(11) - Dollar américain(11)	"	0.1	1.5	- 1.1	- 1.4
Pound Sterling (United Kingdom)(11) - Livre Sterling (Royaume-Uni)(11)	"	- 13.4	- 5.7	- 13.6	- 13.6
Franc (France)(11)	"	- 14.3	- 11.9	- 16.7	- 13.9
Peso (Mexico)(11) - Peso (Mexique)(11)	"	- 65.3	- 78.9	- 69.1	- 56.3

Sources: (1) Aviation Statistics Centre, Service Bulletin, Catalogue 51-004; (2) Transportation and Communications Division; (3) Parks Canada; (4) Restaurant, Caterer and Tavern Statistics, Catalogue 66-001; (5) Travel Between Canada and Other Countries, Catalogue 66-001; (6) Travel, Tourism and Recreation Section, The Consumer Price Index, Catalogue 62-010; (7) System of National Accounts, Domestic Product by Industry, Indexes of Real Domestic Product by Industry, Including the Index of Industrial Production, Catalogue 61-005; (8) The Labour Force, Catalogue 71-001; (9) Labour Force Survey Division; (10) Canadian Statistical Review, Catalogue 11-003E; (11) Bank of Canada.

Sources: (1) Centre des Statistiques de l'aviation, Bulletin de service, n° 51-004 au catalogue; (2) Division des transports des communications; (3) Parcs Canada; (4) Statistiques des restaurants, traiteurs et tavernes, n° 63-011 au catalogue; (5) Voyages entre le Canada et les autres pays, n° 66-001 au catalogue; (6) Section de voyages, du tourisme et des loisirs, Indice des prix à la consommation, n° 62-010 au catalogue; (7) Système de comptabilité nationale, produit intérieur, par industrie, Indices du produit intérieur réel par industrie incluant l'indice de la production industrielle, n° 61-005 au catalogue; (8) Population active, n° 71-001 au catalogue; (9) Division de l'enquête sur la population active; (10) Revue statistique du Canada, n° 11-003F au catalogue; (11) Banque du Canada.

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010490529